

# *Directory*

**SIGN LANGUAGE INTERPRETERS  
& ORGANIZATIONS**





2018

**Disclaimer:**

*The information provided in this directory are gathered through survey from individual sign language interpreters and organizations, internet and social media pages.*

*NCDA takes no responsibility or liability for any changes in the information of individuals and organizations which the Council has no control on the data provided.*

*To further enrich, update and make this Directory most useful to our target users, please submit suggestions, corrections, comments or information to our email address at [council@ncda.gov.ph](mailto:council@ncda.gov.ph).*

*Directory*  
**SIGN LANGUAGE INTERPRETERS  
& ORGANIZATIONS**

	<b>Page</b>
<b>About the Directory</b>	6
<b>What to Consider When Getting Sign Language Interpreter Services</b>	7
<b>Directory of Sign Language Interpreters</b>	
- Caloocan	10
- Makati	11
- Mandaluyong	12
- Manila	12
- Marikina City	15
- Quezon City	17
- Parañaque City	22
- Taguig City	23
- Pangasinan	24
- Bataan	24
- Bulacan	25
- Pampanga	25
- Zambales	26
- Cavite	26
- Laguna	27
- Batangas	29
- Quezon Province	29
- Rizal	30
- Naga City	32

	<b>Page</b>
- Legazpi City	35
- Iloilo	36
- Bacolod city	37
- Cebu	39
- Zamboaga Sibugay	40
- Cagayan de Oro	41
- Davao City	41
- Tagum City	42
- Cotabato	42
- Surigao City	43
<b>Directory of Sign Language Organizations/Centers</b>	
- DLS-CSB	44
- LINK Center for the Deaf	44
- PRID	45
- PAIDE	46
- R.E.A.C.H. Inc.	46
- STLF-SLC	47
- Ephpheta School for the Deaf, Inc.	47
- MCCID	48
- Naga City Sign Language Federation	48
- Welcome Home Foundation Inc. Ministry with the Deaf	49
<b>Annex</b> – Office of the Court of Administrator Circulars	50
<b>Sources/References</b>	53

## **ABOUT THIS DIRECTORY:**

The development of this Directory is in response to the clamor of different stakeholders to come up with a master list of people who can do sign language interpretation for people who are Deaf, Hard of Hearing and other people who can only communicate through sign language.

The Directory intends to support government agencies and non-government organizations by providing them a pool of self-enlisted sign language interpreters who can assist them in their requirements to convey information and interact with people who have hearing disabilities.

On the other side, people with disabilities can also use this Directory as reference in choosing and getting the right sign language interpreters for their needs and requirements.

The Directory is divided into two (2) parts, the first part deals with list of sign language interpreters who voluntarily enlisted their names and the second one is all about list of schools and centers offering sign language courses for all interested individuals and organizations.

We hope that this reference material would spark the interest of all organizations serving persons with disabilities to make their programs and services more inclusive and accessible.

Special thanks is extended to all organizations and interpreters who shared their time in responding to the survey questionnaire.

## **Things to Consider in Hiring Sign Language Interpreters**

The Convention on the Rights of Persons with Disabilities recognizes the importance of sign languages to ensure the right to free speech and expression of persons with disabilities particularly those who are Deaf, Hard of Hearing and those people that can only communicate through sign language.

Hence, government and private organizations offering programs and services including, trainings, meetings, events and similar activities must consider the following:

- Determine the sign language requirements of the Deaf, Hard of Hearing or persons who would need the sign language service by consulting them as to the type of sign-language interpreter service they would require (*FSL, ASL or others*), length of the event and nature of the transaction (*personal, business, complaints*)
- Provide at least two (2) sign language interpreters if the activity or event would last an hour or more. Interpreters should take turn every 30 minutes to have enough time to rest.

- Notify the interpreters at least 5-working days in advance prior to the conduct of the activity or event since most of the sign language interpreters have other profession and activities.

## **Payment**

Remuneration of sign language interpreting service shall be at the expense of the organizing party. In the case of government, it can be charged under the provisions on Persons with Disabilities and Senior Citizens of the current General Appropriations Act (GAA).

Suggested Reasonable Rate for Sign Language Interpreters:

<b>Hourly rater/interpreter</b>	<b>Interpreting Set-up</b>
Php500/hour	Interpreting for highly technical/ formal set-up interpreter (i.e. seminar, workshop, classroom, court)
Php450/hour	
Php400/hour	
Php350/hour	
Php300/hour	Interpreting for personal level interpreting (i.e. medical appointment, family counseling, job interviews, small group)
Php250/hour	
Php200/hour	



<b>Hourly rater/interpreter</b>	<b>Interpreting Set-up</b>
Php2800/day	interpreting for seminar/workshop/training for 8 hours duration
Php2500/day	
Php2000/day	Interpreting in seminar/workshop/ training with less than 8 hours duration
Php1500/day	

*Rate based on Philippine National Association of Sign Language Interpreters, Inc. (PNASLI)*

- For Court Cases, Guidelines for Hiring and Payment of Sign Language Interpreter will be covered by the Office of the Court Administrator (OCA) Circular No. 89-2007 and Circular No. 104-2007 (please see annex page)

Another way of looking for a sign language interpreter is through organizations or centers that offer sign language courses, they have access to other interpreters. For those individuals or organizations that would like to learn sign language they can inquire on the centers listed on this directory.

## **Directory of Sign Language Interpreters**

Caloocan City

### **Christopher Brix Gregorio**

0918-548-1903

(02) 352-4615

[gchristopherbrixson@gmail.com](mailto:gchristopherbrixson@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI*

### **Christine Marquez**

0932-082-9427; 0905-661-6234

(02) 935-2793

[christine\\_deveza\\_marquez@yahoo.com.ph](mailto:christine_deveza_marquez@yahoo.com.ph)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English, American Sign Language, Gestural*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PAIDE*

Makati City

**Sofia Manahan**

0906-526-9175

[ismanahan@gmail.com](mailto:ismanahan@gmail.com)

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Classroom*

Personal Level Interpreting: *Church Activity*

Affiliation: *PRID*

**Juvilyn Montalbo**

0998-850-2494; 0918-649-3815; 0945-419-8800

(02) 512-0194

[juvy.finance@gmail.com](mailto:juvy.finance@gmail.com); [juvy\\_montalbo@yahoo.com](mailto:juvy_montalbo@yahoo.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, AMO-PDM*

Mandaluyong

**Karen Grace de Leon – Rieth**

0939-916-1958

(02) 625-2258

[kgdl.rieth@gmail.com](mailto:kgdl.rieth@gmail.com)

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI, PAIDE*

Manila

**Ted Angelo Fuerzas**

0930-304-3245

[fuerzas.tedangelo@gmail.com](mailto:fuerzas.tedangelo@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI*

**Patrick Lee Palma**

0955-692-0435

[patrick.palma@gmail.com](mailto:patrick.palma@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, PNASLI*

**Maria Veronica Perez**

0998-991-0913

[nickytemplo.perez@benilde.edu.ph](mailto:nickytemplo.perez@benilde.edu.ph)

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, Court Proceedings, National TV Coverage, Classroom, Theater*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Job Interviews, Small Group Meetings, Legal Consultations, Court Mediation*

Affiliation: *PNASLI*

**Flordeliza Sacdal**

0933-494-7234; 0998-311-4557

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, AMO-PDM*

**Renato Soriano, Jr.**

0919-863-3408

(02) 562-4013

[rjay723@gmail.com](mailto:rjay723@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, National TV Coverage, Classroom, Religious Activity*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI, PRID*

**John Paulo Trinidad**

0926-811-6937

(02) 511-6937

[johnpaolo2006@gmail.com](mailto:johnpaolo2006@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI*

Marikina City

**Kimberly Borilla**

0932-534-1563

[khimborilla@gmail.com](mailto:khimborilla@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Classroom (Educational Interpreting)*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *LINK Center for the Deaf*

Muntinlupa City

**Pia Anne Jacinto**

0907-083-2512

(02) 814-3307

[gon.mush.pink02@yahoo.com](mailto:gon.mush.pink02@yahoo.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom, Barangay*

Personal Level Interpreting: *Medical, Family Counseling, Small Group Meetings, Education*

Affiliation: *Phil-Sports Federation of the Deaf Volunteer*



Quezon City

**Hergi Roni Abat**

0949-428-0883

[hergil19@gmail.com](mailto:hergil19@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English, Manual Coded English (MCE), Pidgen Sign Language (PSE), Bahasa Isyarat Melayu-Malaysian Sign Language (BIM)*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, National TV Coverage, Classroom, Forums, Job Placement*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings, Family Retreats*

Affiliation: *PNASLI*

**Leah Apuli**

0933-509-2381

(02) 428-2189

[leahapuli07@gmail.com](mailto:leahapuli07@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language,*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings, Family Retreats*

Affiliation: *PNASLI, PAIDE*

**Ana Liza Barba**

0922-535-0771

[analyze888@gmail.com](mailto:analyze888@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshop, National TV Coverage, Classroom (Educational Interpreting)*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings, Religious Meeting*

Affiliation: *LINK Center for the Deaf*

**Mario Cagomoc**

0915-550-2925; 0955-380-5136

[mario\\_c05@yahoo.com.ph](mailto:mario_c05@yahoo.com.ph)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom, Church Interpreting*

Personal Level Interpreting: *Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI, LINK Center for the Deaf*

**Damariz Capulla**

0920-583-6299

(02) 542-2551

[damarizcapulla@gmail.com](mailto:damarizcapulla@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Workshops, Classroom (Educational Interpreting)*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings OJT Interviews,*

Affiliation: *LINK Center for the Deaf*

**Jefferson Cortez**

0956-519-3349

[cgmjeff@gmail.com](mailto:cgmjeff@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Pidgin Signed Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI, Children of Deaf Adults Philippines (CODAP)*

**Myla Hernandez**

0935-588-5793

[myla.magloyan@gmail.com](mailto:myla.magloyan@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *LINK Center for the Deaf*

**Jemuel Japson**

0916-580-4406

[jemuelicious@gmail.com](mailto:jemuelicious@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI*

**Edalyn Vasthi San Juan**

0910-346-3541

(02) 431-8263

[edalynsanjuan@gmail.com](mailto:edalynsanjuan@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Small Group Meetings, Weddings*

Affiliation: *Deaf Evangelistic*

**Harold Viray**

0928-689-1975

[narcisticboy@gmail.com](mailto:narcisticboy@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *Hard of Hearing Groups*

**Leonora Visoro**

0919-273-3108

[leonorfriendly@yahoo.com.ph](mailto:leonorfriendly@yahoo.com.ph)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI, PAIDE*

Parañaque City

**Ember Palma**

0916-686-2861

[emberparpa@gmail.com](mailto:emberparpa@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminar, Conference, Training, Workshop, Court Proceeding, TV News/Interview, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI*

Taguig City

**Noenah Salvador**

0948-457-6170

[salvador.ncn@gmail.com](mailto:salvador.ncn@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English, Natural Sign Language*

Interpreting Experience: *Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings, Religious Activity*

Affiliation: *PRID*

**Anna-Lyn Gonzales**

0936-377-7994

[gonzales.annalyn@gmail.com](mailto:gonzales.annalyn@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language,*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Job Interviews*

Pangasinan

**Eden Valdez**

Urdaneta City; [edendec\\_v@yahoo.com](mailto:edendec_v@yahoo.com)

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English, Natural Sign Language*

Interpreting Experience: *Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Small Group Meeting*

Affiliation: *PRID, LINK Center for the Deaf*

Bataan

**Nelia De Jesus**

0908-695-9071

Hermosa, Bataan; [neliadejesus52@gmail.com](mailto:neliadejesus52@gmail.com)

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminar, Conferences, Training, Workshop, Classroom, Libraries*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID*



Bulacan

**Resty Relente**

0942-290-5400

(044) 235-6075

Marilao, Bulacan; [resty17@gmail.com](mailto:resty17@gmail.com)

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English, Natural Sign Language*

Interpreting Experience: *Classroom, School Programs*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings, Medical Mission*

Affiliation: *PRID*

Pampanga

**Lanica David**

0917-515-1322

[lanicadavid1322@yahoo.com](mailto:lanicadavid1322@yahoo.com)

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Small Group Meeting*

Affiliation: *PRID*

Zambales

**Ana Bellia Ico**

0916-650-7469

[anabeztie72@gmail.com](mailto:anabeztie72@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English, Natural Sign*  
Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom, National TV Coverage, Evaluation, Tutorial*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Small Group Meeting, Religious Activity*

Affiliation: *PRID*

Cavite

**Romalito Mallari**

0916-182-0677

[rodin20@gmail.com](mailto:rodin20@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language*  
Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meeting,*

Affiliation: *PNASLI*

**Claire Domingo**

0929-770-8345

(046) 424-7656

[clairepascuadomingo@gmail.com](mailto:clairepascuadomingo@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Job Interviews, Small Group Meeting*

Affiliation: *PNASLI*

Laguna

**Vilma Dimaisip**

0915-125-3853

San Pablo City; [vilma\\_dimaisip@yahoo.com](mailto:vilma_dimaisip@yahoo.com)

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Conferences, Court Proceedings, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Church Masses*

Affiliation: *PRID*

**Lina Parducho**

0927-768-6195

Los Baños; [lparducho@ymail.com](mailto:lparducho@ymail.com)

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Court Proceedings, Classroom, Cases on Barangay and PNP, School Programs*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling*

Affiliation: *PRID*

**Evelyn Maaghop**

0917-730-7573

Santa Rosa City; [maaghopv@yahoo.com](mailto:maaghopv@yahoo.com)

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminar, Conferences, Trainingsm Workshops, National TV Coverage, Classroom, Movies*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meeting, Mass*

Affiliation: *PRID*

Batangas

**Louella Olboc**

0917-212-4011

Nasugbu; [olboclouella@yahoo.com](mailto:olboclouella@yahoo.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Conferences, Trainings, Workshops, Church*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Quezon Province

**Sarah Mendoza**

0919-759-2802; 0949-995-1433

(042) 540-8724; 540-4419

Lucban; [sharangel2009@hotmail.com](mailto:sharangel2009@hotmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English, Deaf Created Signs*

Interpreting Experience: *Classroom*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, LINK Center for the Deaf*

**Owen Mendoza**

0949-995-1399

Lucban: [richieowen@rocketmail.com](mailto:richieowen@rocketmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Classroom*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, LINK Center for the Deaf*

RIZAL

**Jo-er Abraham Econg**

0923-377-0610

(02) 350-6105

Angono; [joerabrahamecong@gmail.com](mailto:joerabrahamecong@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English, Natural Sign*

Interpreting Experience: *Religious Activities*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID*

**Remberto “Jojo” Esposa, Jr.**

0920-465-6138

(02) 518-6230

San Mateo; [jojomccid@gmail.com](mailto:jojomccid@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, PNASLI*

**Marites Jose**

0977-686-7852

Cainta; [ritz\\_jose05@yahoo.com](mailto:ritz_jose05@yahoo.com)

Sign Language used: *Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings, Church Activities*

**Jay Maisel Lardizabal**

0917-531-9211; 0919-914-0051

(02) 897-0745

Antipolo; [jaymaisel76@gmail.com](mailto:jaymaisel76@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing*

*Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, National TV Coverage, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI*

**Tessie Parcia**

0917-300-2495; 0919-516-7635

(02) 650-5872

Taytay; [tessie.tomagan@yahoo.com](mailto:tessie.tomagan@yahoo.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing*

*Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, Classroom, Church*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, PNASLI*



**Abigail Tuazon**

0917-858-5605

Taytay; [abbytua@yahoo.com](mailto:abbytua@yahoo.com)

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Personal/Family Interpreting*

Personal Level Interpreting: *Family Interpreting*

NAGA CITY

**Timothy Favis**

0945-578-2567

[timothyvillafuerte@gmail.com](mailto:timothyvillafuerte@gmail.com)

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminar, National TV Coverage*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

**Alma Guia Guiruela**

0912-382-8586

[sped.almz@gmail.com](mailto:sped.almz@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Pidgin*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, Court Proceedings, Classroom, Weddings*

Personal Level Interpreting: *Job Interviews, Small Group Meetings, Mass, Sports Events*

Affiliation: *PRID*

**Niezel Marie Laurel**

0948-993-7596

[jenhez05@yahoo.com](mailto:jenhez05@yahoo.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Small Group Meetings*

**Mary Jean Nebreja**

0947-516-3911

[nebrejamaryleanluneta@gmail.com](mailto:nebrejamaryleanluneta@gmail.com)

Interpreting Experience: *Seminars*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *SPED Teacher – Naga City SPED Center*

**Inalyn Nivales**

0947-254-7800; 0907-561-9632

[inalyn.nivales@yahoo.com](mailto:inalyn.nivales@yahoo.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, TV News, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Small Group Meetings, Police Blotter*

Affiliation: *PRID, SPED Teacher – Naga City SPED Center*

**Norelyn Oco**

0910-305-6604

[norelynoco820901@gmail.com](mailto:norelynoco820901@gmail.com)

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PDAO – Naga City*

LEGAZPI CITY

**Celestina Omanga**

0997-583-9829

[sheena8888aycardo@gmail.com](mailto:sheena8888aycardo@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English, Natural or Homemade Signs*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Training, Workshop, Court Proceeding, Classroom, Church*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meeting, Student Counseling*

Affiliation: *PRID, Link Center for the Deaf, Catholic Deaf Care (CDC)*

**Jose Omanga**

0965-480-1546; 0909-324-0032

[jojayomanga@gmail.com](mailto:jojayomanga@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English, Natural Signs*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Training, Workshop, Court Proceeding, Classroom, Church*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meeting, Student Counseling*

Affiliation: *PRID, Link Center for the Deaf, Catholic Deaf Care (CDC)*

ILOILO

**Blesilda Mabilog**

0947-502-0322; (033) 501-5419

[btmabilog@yahoo.com](mailto:btmabilog@yahoo.com)

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Workshops, Court Proceedings*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *PDAO – Iloilo City*

**Ruben Tortola, Jr.**

0907-156-9749

[tortolajr.ruben@yahoo.com](mailto:tortolajr.ruben@yahoo.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Small Group Meetings*

Affiliation: *PAIDE*

BACOLOD CITY

**Joan Fedelina Briones**

0945-301-1343; (034) 704-8135

[joanbriones111@gmail.com](mailto:joanbriones111@gmail.com)

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Trainings*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings, Media Interviews of the Deaf*

Affiliation: *Negrense Deaf Club*

**Angelie Arleen Infantado**

0922-893-0083; (034) 432-1762

[a\\_infantado@yahoo.com](mailto:a_infantado@yahoo.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminar, Conferences, Training, Workshop, Court Proceedings, TV News, Classroom*  
Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*  
Affiliation: *PRID*

**Mae Capillo**

0909-956-5722; (034) 446-3284

[maemirandacapillo@gmail.com](mailto:maemirandacapillo@gmail.com)

Sign Language used: *American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminar, Conferences, Training, Workshop, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID*

**Joy Maylos**

0942-008-9682; (034) 441-2031

[kide\\_21@yahoo.com](mailto:kide_21@yahoo.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminar, Conferences, Training, Workshop, Court Proceedings, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID*

CEBU

**Mary Stephanie Agbay**

0927-585-1377; 0922-859-8431

Mandaue City; [stephie1215@gmail.com](mailto:stephie1215@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *Mandaue City Central SPED School*

**Matthew Labasa**

0997-455-8242

Lapu-Lapu City; [labasa.matthew@gmail.com](mailto:labasa.matthew@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Workshops*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings, Pastoral Interpreting*

Affiliation: *Gualandi Mission for the Deaf*

ZAMBOANGA SIBUGAY

**Clyde Santuyo**

0935-218-3735

(062) 955-2979

Ipil; [clydesantuyo@gmail.com](mailto:clydesantuyo@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, Signing Exact English*

Interpreting Experience: *Seminars, , Trainings, Workshops, National TV Coverage*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID, PNASLI, PAIDE, AMO-PDM*

CAGAYAN DE ORO

**Ma. Cheryl Gacita**

0936-117-2775

(088) 858-6325

[rsaya2011@gmail.com](mailto:rsaya2011@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, Court Proceedings, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PNASLI*



**Christy Joy Montesclaros**

0995-037-9004

(088) 881-3304

[christjoy25.cjm@gmail.com](mailto:christjoy25.cjm@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Trainings, Workshops, Court Proceedings, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *Deaf Association of Misamis Occidental*

DAVAO CITY

**Pamela Amor Gaid**

0917-302-6989

(082) 287-6858

[aromaayurt@gmail.com](mailto:aromaayurt@gmail.com)

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Job Interviews, Small Group Meetings*

Affiliation: *PRID*

TAGUM CITY

**Alma Mondragon**

0995-487-7553

(084) 645-3300

[almondragon@libero.it](mailto:almondragon@libero.it)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language, Signing Exact English, Italian Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminars, Conferences, Trainings, Workshops, Court Proceedings, Local TV News, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counseling, Job Interviews, Small Group Meetings, Retreat*

Affiliation: *PRID, PNASLI*

COTABATO

**Cecilia Cual**

0909-327-9139

[ceciliacual@yahoo.com.ph](mailto:ceciliacual@yahoo.com.ph)

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Trainings, Classroom*

Personal Level Interpreting: *Small Group Meetings, Daily Conversations with my pupils*

Affiliation: *SPED Teacher*

**Bely D. Andigan**

0975-276-8467/0918-722-9705 (South Cotabato)

[belyandigan1@gmail.com](mailto:belyandigan1@gmail.com)

Sign Language used: *American Sign Language*

Interpreting Experience: *Seminar, Conferences, Training, Workshop, Court Proceedings, TV Coverage – Kapwa Ko Mahal Ko, Church Services*

Personal Level Interpreting: *Medical Appointment, Family Counselling, Small Group Meeting*

Affiliation: *PRID*

SURIGAO CITY

**Herlene Johnson**

0999-772-1683; (086) 826-8857

[laydee.herlenej@gmail.com](mailto:laydee.herlenej@gmail.com)

Sign Language used: *Filipino Sign Language, American Sign Language*

Interpreting Experience: *Classroom, Sign Language Secondary Teacher*

Personal Level Interpreting: *School-Secondary/Deaf Ministry*

Affiliation: *Jehovah's Witnesses Organization*

**Directory of Sign Language Organizations/Centers**

**De La Salle – College of Saint Benilde – School of Deaf Education and Applied Studies (DLS-CSB SDEAS)**

(02) 230-5100 loc. 1646

[deaf.studies@benilde.edu.ph](mailto:deaf.studies@benilde.edu.ph)

DLS-CSB Taft Campus

Sign Language Offered: *Filipino Sign Language*

Services: *Classes are offered every term and special classes can be arranged for groups with at least 12 participants (on or off campus)*

**LINK Center for the Deaf**

(02) 436-5725

0922-825-7753

[linkdeaf@yahoo.com](mailto:linkdeaf@yahoo.com)

[www.linkcenterforthe deaf.org](http://www.linkcenterforthe deaf.org)

2/F MRI Bldg., 42 E. Abada St.,

Loyola Heights, Quezon City

Sign Language Offered: *Signing Exact English*

Services: *Interpreting, Tutorials, Sign Language Training*

**Philippine Registry of Interpreters for the Deaf (PRID)**

(02) 831-6431

[prideaf@yahoo.com](mailto:prideaf@yahoo.com)

c/o Philippine School for the Deaf Compound  
2620 FB Harrison Street, Pasay City

Sign Language Offered: *American Sign Language;*  
*Learning other type of sign language interpretation is encouraged to prepare interpreters for preferences of other sign language interpretation by deaf audience.*

Services:

1. In-house sign language training (6 levels) towards certification as interpreter.
2. Mobile centers in various provincial areas to extend and expand communication accessibility to the dead in their respective communities.
3. Basic sign language training in different settings such as schools, work places, recreation centers, community based projects, etc.
4. Tutorials
5. Interpreting in various settings (legal, religious,, medical, performing arts, etc.)
6. Training of teachers in sign language.

NOTE: *PRID is Professional Regulatory Commission (PRC) accredited.*

**Philippine Association of Interpreters for Deaf Empowerment (PAIDE)**

(02) 532-5795; 534-5512; 532-6316

[paide96@yahoo.com](mailto:paide96@yahoo.com)

449 Malaya Street, Brgy. Plainview

Mandaluyong City 1550

*Services: Sign Language Training Courses, Tutorial Class, Interpreting Workshop, Interpreting Skill Assessment, Sign Language Interpreting Service such as Educational, Medical, Religious, Legal, Performing Arts, etc.*

**Resources for Educational and Allied Consultancy Habitat (R.E.A.C.H.), Inc.**

0922-834-4372; 0908-814-6908

(02) 871-5167; 873-3438

[admin@reachincorporated.com](mailto:admin@reachincorporated.com);

[reachinc1999@gmail.com](mailto:reachinc1999@gmail.com)

[www.reachincorporated.com](http://www.reachincorporated.com)

2/F Uniwide Metromall, Alabang-Zapote Road

Pamplona, Las Piñas City

*Sign Language Offered: Total Communication*

*Services: Specialized Training in Communication Disorders, Speech/Language Therapy, SPED Tutorial*

**St. Therese the Little Flower Sign Language Center  
(STLF-SLC)**

0915-527-1366; 0947-393-7014

[stlf.slc89@yahoo.com](mailto:stlf.slc89@yahoo.com); [bethgo53@yahoo.com](mailto:bethgo53@yahoo.com)

GGG Bldg. 2<sup>nd</sup> Flr. Rm 2-B

#15 Camerino Ave., Zone 1

Dasmariñas City, Cavite

*Services: Sign Language Skills Levels, Comprehensive Skills  
Certificate Certificate, Specialization Skills: Religious,  
Theater Arts, Medical, Legal, Reverse with Relay  
Interpreting*

**Ephpheta School for the Deaf, Inc.**

0917-730-7573

Dia-Leyco Subd. Market Area,

City of Sta. Rosa, Laguna

[maaghopv@yahoo.com](mailto:maaghopv@yahoo.com)

*Sign Language Offered: American Sign Language,  
Signing Exact English*

*Services: Pre-School, Elementary, Junior High School*

**Manila Christian Computer Institute for the Deaf College of Technology (MCCID)**

(02) 518-6230

0920-465-6138

[info@mccid.edu.ph](mailto:info@mccid.edu.ph)

[www.mccid.edu.ph](http://www.mccid.edu.ph)

Purok Dos Sitio Buntong Palay,  
Brgy. Silangan, San Mateo, Rizal  
Services: *Sign Language Courses*

**Naga City Sign Language Federation**

(054) 473-3376

0910-305-6604

c/o Naga City Government

Person with Disability Affairs Office

Sign Language Offered: *American Sign Language*

Services: *Sign Language Interpreting in the entire events of Naga City and other related job in connection with the welfare of persons with communication disabilities.*



**Welcome Home Foundation Inc. Ministry with the Deaf**

(034) 441-2031

Villa Valderrama Subd., Mandalagan, Bacolod City

[whfi.ph@gmail.com](mailto:whfi.ph@gmail.com)

Sign Language Offered: *American Sign Language,  
Signing Exact English*

Services: *Kindergarten/Elementary Education, Literacy  
Program, Catechesis (SPRED – Special Religious  
Education)*

**Directory of Sign Language Interpreters & Organizations**

Annex:

Republic of the Philippines  
Supreme Court  
**Office of the Court Administrator**  
Manila

**OCA CIRCULAR NO. 89-2007**

TO: THE COURT OF APPEALS, SANDIGANBAYAN, COURT OF TAX APPEALS, REGIONAL TRIAL COURTS, SHARI'A DISTRICT COURTS, METROPOLITAN TRIAL COURTS, MUNICIPAL TRIAL COURTS IN CITIES, MUNICIPAL TRIAL COURTS, MUNICIPAL CIRCUIT TRIAL COURTS, SHARI'A CIRCUIT COURTS, THE OFFICE OF THE STATE PROSECUTOR, PUBLIC ATTORNEY'S OFFICE AND THE INTEGRATED BAR OF THE PHILIPPINES

SUBJECT: AUTHORIZING THE COURT ADMINISTRATOR TO ACT AND APPROVE REQUEST OF LOWER COURTS FOR THE HIRING OF SIGN LANGUAGE INTERPRETERS

For the information and guidance of all concerned, quoted hereunder is Memorandum Order No. 59-2004 dated 10 September 2004, to wit:

“xxx xxx xxx

**WHEREAS**, some cases before trial courts may involve parties or require witnesses who, to be fully understood and prevent possible miscarriage of justice, may require a sign language interpreter; and

**WHEREAS**, in such cases, the trial judge has to request the Supreme Court, through the Office of the Court Administrator, to hire the services of a sign language interpreter. The Court Administrator would, thereafter, recommend to the Court the hiring of the sign language interpreter. The procedure may cause delays.

**WHEREFORE**, in the interest of the service, the Court Administrator is hereby authorized to act on and grant requests of trial court judges to hire the services of sign language interpreters in actions or proceedings where such services would be rendered.

The Court Administrator may affix the fee of the sign language interpreter on a per day or per appearance basis, and such expenditure shall be chargeable against the savings in appropriations for the Lower Courts.

xxx xxx”

September 14, 2007

  
**CHRISTOPHER O. LOCK**  
Court Administrator

*Directory of Sign Language Interpreters & Organizations*

Republic of the Philippines  
Supreme Court  
**Office of the Court Administrator**  
Manila

**OCA CIRCULAR NO. 104-2007**

**TO : ALL JUDGES OF THE LOWER COURTS**

**SUBJECT : GUIDELINES ON THE PAYMENT OF THE SERVICES OF A HIRED SIGN LANGUAGE INTERPRETER**

For the information and guidance of all concerned, quoted hereunder is Memorandum Order No. 59-2004 dated September 10, 2004 in "Re: Authorizing the Court Administrator to Act on and Approve Requests of Lower Courts for the Hiring of Sign Language Interpreters:

**"WHEREAS**, some cases before trial courts may involve parties or require witnesses who, to be fully understood and prevent possible miscarriage of justice, may require a sign language interpreter; and

**WHEREAS**, in such cases, the trial judge has to request the Supreme Court, through the Office of the Court Administrator, to hire the services of a sign language interpreter. The Court Administrator would, thereafter, recommend to the Court the hiring of the sign language interpreter. The procedure may cause delays.

**WHEREFORE**, in the interest of the service, the Court Administrator is hereby authorized to act on and grant requests of trial court judges to hire the services of sign language interpreters in actions or proceedings where such services would be rendered.

The Court Administrator may affix the fee of the sign language interpreter on a per day or per appearance basis, and such expenditure shall be chargeable against the savings in appropriations for the Lower Courts.

This Memorandum Order shall take effect upon its issuance."

## ***Directory of Sign Language Interpreters & Organizations***

In Connection herewith, the following guidelines are hereby issued for the payment of service/s rendered by a hired sign language interpreter:

1. Upon recommendation of the Presiding Judge and after confirmation/approval of the Court Administrator, the designated sign language interpreter shall render the services required.
2. For payment of the services rendered, the designated sign language interpreter shall submit the following documents to the Finance Division, FMO-OCA:
  - a) Confirmation/approval by the Court Administrator of the designation as sign language interpreter;
  - b) Certificate of appearance issued by the Branch Clerk of Court or Officer-In-Charge;
  - c) Certified copy of the minutes of the hearing.
3. For cases to be heard within the NCJR, the designated sign language interpreter shall be entitled to a fee to be fixed by the Court Administrator in a per day or per appearance basis.
4. For cases to be heard outside the NCJR, the sign language interpreter shall likewise be entitled to an additional expense allowance, and traveling and transportation allowance subject to the guidelines set forth under SC Administrative Circular No. 15-2005 dated March 22, 2005, if sign language interpreter outside the NCJR, they shall only be entitled to the fee fixed by the Court Administrator.

The amount specified for the purpose shall be chargeable against the savings in appropriations for the lower courts, subject to the compliance of item No. 2 hereof.

October 18, 2007.



**CHRISTOPHER O. LOCK**  
Court Administrator

Sources/References:

*Google images*

*Facebook Pages of DLS-CSB, PAIDE, STLF-SLC*

*Website Pages of PAIDE, R.E.A.C.H. Inc.*

*PNASLI*

*SC–Office of the Court Administrator Circular No. 89-2007*

*SC–Office of the Court Administrator Circular No. 104-2007*

